



PUBBLICO AVVISO

KUNDMACHUNG

In esecuzione della deliberazione di Giunta comunale n. 213 del 13 giugno 2017 il Comune di Merano comunica che intende formare una graduatoria mediante prova pratica/orale per **l'assunzione a tempo determinato** di

3 project manager per gli ambiti "startup ed innovazione" e "supporto tecnologico ed organizzativo" a part-time per il progetto FESR: Merano Smart Tech Community

Le sopra indicate assunzioni prevedono contratti di lavoro a part-time 75% (28 ore settimanali) e part-time 50% (19 ore settimanali).

Per esigenze di servizio è auspicabile quale data di inizio del rapporto di lavoro il giorno 4 settembre 2017. E' ammissibile un differimento di max 30 giorni per il rispetto di un eventuale preavviso da precedente datore di lavoro.

L'incarico avrà durata fino a novembre 2019.

Merano Smart Tech Community è un progetto gestito dal Comune di Merano, co-finanziato da un progetto CE tramite il fondo FESR per lo sviluppo regionale. Alla base della proposta progettuale vi è l'idea di creare in loco un ecosistema favorevole allo sviluppo imprenditoriale e all'innovazione, sostenibile nel tempo e fertile per la creazione di nuova imprenditoria innovativa ad alto contenuto tecnologico nei settori di eccellenza individuati nell'ambito tematico "energia ed ambiente". In concreto si intende porre le basi all'avvio di nuove iniziative imprenditoriali (start up innovative). Inoltre si intende realizzare un Servizio che si configuri come punto di incontro tra il mondo dell'impresa, degli organismi di ricerca, delle istituzioni e del territorio.

Termine per la presentazione delle domande di ammissione:
venerdì 30 giugno 2017 - ore 12.30

Requisiti:

- cittadinanza italiana o di uno stato appartenente all'Unione europea oppure possesso di una delle condizioni previste dall'art. 7 della legge 6 agosto 2013 n. 97;
- diploma di laurea conseguito in un corso almeno quadriennale;
- attestato di conoscenza delle due lingue A;
- certificato di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici (in originale, di data non anteriore a 6 mesi e consegnato in busta chiusa).

Capacità ed attitudini richieste:

In generale si richiedono le seguenti capacità:

- pluriennale esperienza lavorativa nel settore
- ottima conoscenza della lingua italiana e tedesca (patentino bilinguismo A), oltre che buone conoscenze della lingua inglese;
- ottime competenze utilizzo programmi in ambito Office Automation;
- capacità di lavorare in team, di relazionarsi e di collaborare con terzi (cittadini, uffici interni e/o esterni all'amministrazione, associazioni ed istituzioni);

In Durchführung des Ausschussbeschlusses Nr. 213 vom 13. Juni 2017 gibt die Stadtgemeinde Meran bekannt, dass eine öffentliche Rangordnung aufgrund einer praxisorientierten, mündlichen Prüfung für eine **befristete Personalaufnahme** erstellt wird. Gesucht werden

3 Projektmanager in Teilzeit für die Bereiche „Startups und Innovation“ und „Technologie und Organisation“ für das Projekt EFRE: Merano Smart Tech Community

Die oben angeführten Anstellungen sehen Arbeitsverträge in Teilzeit zu 75% (28 Wochenstunden) und Teilzeit zu 50% (19 Wochenstunden) vor.

Aufgrund von Diensterfordernissen wird als Beginn des Arbeitsverhältnisses der 4. September 2017 vorgesehen. Eine Verschiebung um max 30 Tage ist möglich, um die Kündigungsfrist bei einem vorherigen Arbeitgeber einhalten zu können. Die Beauftragung dauert bis November 2019.

Merano Smart Tech Community ist ein von der Gemeinde Merano geführtes Projekt und über den EFRE-Fonds für regionale Entwicklung kofinanziertes EU-Projekt. Sinn und Zweck ist der Aufbau und die Umsetzung eines lokalen nachhaltigen und innovativen Ökosystems, welches das Innovationspotenzial und die Entwicklung der bestehenden und die Entstehung neuer Unternehmen fördert. Als Spezialisierungsbereich ist "Energie und Umwelt" vorgesehen. Konkret soll die Gründung neuer und innovativer Unternehmen gefördert werden. Weiters ist der Aufbau einer Dienststelle vorgesehen, die sich als Knotenpunkt von Wirtschaft, Wissens- und Forschungseinrichtungen, lokaler Körperschaften und Territorium versteht.

Termin für die Einreichung der Teilnahmesuche:
Freitag, 30. Juni 2017 – 12:30 Uhr

Zugangsvoraussetzungen:

- Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder eines Mitgliedsstaates der Europäischen Union oder einer der Voraussetzungen im Sinne von Art. 7 des Gesetzes Nr. 97 vom 6. August 2013;
- Doktorat in einem Fach mit mindestens vierjähriger Studiendauer;
- Zweisprachigkeitsnachweis der Stufe A;
- Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen (nicht älter als 6 Monate, in Originalausfertigung und in verschlossenem Umschlag).

Anforderungsprofil:

Sie/Er verfügt im allgemeinen insbesondere über:

- einschlägige mehrjährige Berufserfahrung;
- sehr gute Kenntnisse der italienischen und der deutschen Sprache (Zweisprachigkeitsnachweis der Stufe A) sowie gute Kenntnisse der englischen Sprache;
- sehr gute Kenntnisse im Umgang mit Büroautomationssoftware;
- Teamfähigkeit, Kontaktfreudigkeit und Interaktionsfähigkeit (BürgerInnen, verwaltungsinterne und/oder verwaltungsexterne Ämter, Vereine und Institutionen);

- impegno e iniziativa;
- disponibilità a orari di lavoro flessibili.

- Engagement und Initiative;
- Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten.

Capacità specifiche richieste per il „Project Manager in ambito startup e innovazione,, (2 posti part-time al 75% e 50%)

- esperienza nel supporto all'avvio di nuove iniziative imprenditoriali, con particolare attenzione al settore delle startup innovative;
- esperienza diretta in campo imprenditoriale e nel supporto alla gestione di imprese nel campo dell'innovazione e nella gestione di servizi connessi;
- esperienza nell'attività di networking e costruzione di progetti e reti di collaborazione;
- esperienza nel settore della progettazione e gestione di progetti cofinanziati (comunitari, nazionali, locali);
- conoscenza del tessuto socioeconomico locale e dei principali stakeholder presenti in Alto Adige, in particolare per quanto riguarda il settore "energia&ambiente";
- esperienza nel campo project management;
- competenze nel promuovere l'accesso alla finanza pubblica (contributi pubblici a livello regionale, nazionale ed europeo) e privata (finanziamenti bancari, etc.);
- competenze nell'accompagnamento di startup (attività di comunicazione, budgeting, controllo ed elaborazione del business plan);
- competenza nell'impostazione e gestione di strumenti ed iniziative di comunicazione.

Spezif. Anforderungsprofil „Projektmanager im Bereich Startups und Innovation“ (2 Teilzeitstellen zu 75 % und 50 %)

- Erfahrung in der Unterstützung bei der Existenzgründung mit Schwerpunkt auf innovative Startup-Unternehmen
- direkte Erfahrung im unternehmerischen Bereich und bei der Unterstützung des Unternehmensmanagements im Bereich der Innovation sowie bei der Verwaltung der damit verbundenen Dienstleistungen;
- Erfahrung in der Vernetzung und im Aufbau von Projekten und Kooperationsnetzwerken;
- Erfahrung in der Entwicklung und Verwaltung kofinanzierter Projekte (EU, gesamtstaatlich, lokal);
- Kenntnisse des lokalen wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Gefüges und der wichtigsten Akteure in Südtirol, insbesondere mit Schwerpunkt „Energie & Umwelt“;
- Erfahrung im Projektmanagement;
- Fachkompetenz bei der Erleichterung des Zugangs zu öffentlichen Finanzierungen (öffentliche Zuschüsse auf regionaler, gesamtstaatlicher und europäischer Ebene) sowie zu privaten Finanzierungen (Bankdarlehen, usw.);
- Fachkompetenz bei der Startup-Begleitung (Kommunikation, Budgetierung, Controlling, Ausarbeitung von Geschäftsplänen);
- Fachkompetenz im Aufbau und in der Führung von Initiativen im Bereich Kommunikation.

Capacità specifiche richieste per il „Project Manager in ambito tecnologico ed organizzativo,, (1 posto part-time al 50%)

- competenza nella gestione di servizi ad alto valore aggiunto tecnologico per cittadinanza ed imprese;
- competenze di base nella gestione di spazi creativi, quali ad esempio FabLab e maker space;
- competenza per l'impostazione e gestione di strumenti ed iniziative di comunicazione;
- competenze di base nell'utilizzo di strumenti in ambito Arduino;
- competenze di base nell'utilizzo di strumentazione tecnica e di laboratorio per l'implementazione di progetti di innovazione, preferibilmente per quanto riguarda il settore dell'IoT;
- competenze di base nel campo del project management.

Spezifisches Anforderungsprofil „Projektmanager im Bereich Technologie und Organisation“ (1 Teilzeitstelle zu 50 %)

- Fachkompetenz in der Verwaltung von Dienstleistungen mit hoher technologischer Wertschöpfung für Bevölkerung und Unternehmen;
- Grundwissen in der Führung von kreativen Räumen, wie z.B. FabLab und Maker Space;
- Fachkompetenz im Aufbau und in der Führung von Initiativen im Bereich Kommunikation;
- Grundkenntnisse im Umgang mit Tools im Bereich der Arduino-Plattform;
- Fachliches und organisatorisches Basiswissen im Umgang mit technischen Geräten, Mess- und Laborinstrumenten zwecks Unterstützung bei der Umsetzung von Innovationsprojekten insbesondere mit Schwerpunkt IdD (Internet der Dinge);
- Grundkenntnisse im Bereich Projektmanagement.

Trattamento economico

Alle risorse di cui sopra verrà assegnato il profilo professionale di funzionario/a amministrativo/a (VIII qualifica funzionale, n. 72 di cui all'allegato all'allegato "1" del Testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 2 luglio 2015).

Ai posti in parola è attribuito lo stipendio iniziale annuo lordo di 15.004,20 euro per part-time al 50% e 22.111,45 per part-time al 75% oltre alle indennità e trattamenti economici previsti dalla legge e dal contratto collettivo.

I servizi pregressi prestati presso il Comune di Merano o altri enti soggetti alla disciplina di cui al Contratto collettivo

Besoldung

Diesen Ressourcen wird das Berufsbild Funktionär/Funktionärin der Verwaltung (8. Funktionsebene, Berufsbild Nr. 72 gemäß Anlage „1“ des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 2. Juli 2015) zugewiesen.

Das für diese Stellen vorgesehene Anfangsgehalt beträgt 15.004,20 Euro brutto jährlich für Part-Time zu 50% und 22.111,45 für Part-time zu 75%. Hinzu kommen die vom Gesetz und vom Kollektivvertrag vorgesehenen Zulagen und Bezüge.

Die Anerkennung von Vordienstzeiten, die in der Stadtgemeinde Meran bzw. in anderen Körperschaften, die der Regelung des

intercompartimentale verranno riconosciuti ai sensi degli articoli 36 rispettivamente 37 del Testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 2 luglio 2015

Inoltre, in sede di assunzione in servizio, su richiesta dell'aspirante, può essere riconosciuta l'esperienza professionale già acquisita per il settore di attività in cui viene impiegato, ai sensi dell'articolo 78 del Contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008. I servizi prestati nel settore privato o presso altri enti pubblici non aderenti al suddetto Contratto collettivo intercompartimentale potranno essere riconosciuti, previa verifica, nella misura massima di 10 anni.

La domanda di ammissione, redatta in conformità all'allegato schema esemplificativo ed indirizzata al Comune di Merano, Ufficio personale, via Portici 192, deve essere presentata **personalmente o a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento** entro il termine perentorio fissato dall'avviso.

La data di presentazione della domanda sarà determinata dal timbro a data apposto dall'Ufficio protocollo del Comune di Merano (stanza n. 30) e non saranno ammessi/e i/le candidati/e le cui istanze con i relativi documenti dovessero pervenire dopo il termine stabilito, anche se presentate in tempo agli uffici postali.

Invio della domanda tramite PEC

Chi per inoltrare la domanda utilizza il proprio indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) inviando la domanda all'indirizzo del protocollo del comune di Merano: meran.merano@legalmail.it, può consegnare materialmente il certificato di appartenenza al gruppo linguistico – in originale ed in busta chiusa – anche dopo il termine di consegna delle domande (ma non oltre la data della prova), a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine sopra citato.

Alla domanda di ammissione dovrà essere allegato curriculum vitae "modello Europass".

Nella domanda i/le candidati/e dovranno indicare se intendono candidarsi per solo uno dei due settori, „ambito startup ed innovazione“, „ambito tecnologico ed organizzativo“ oppure per entrambi.

ESAMI

L'ordine di partecipazione alla prova dei/delle candidati/e ammessi/e verrà esposto presso la bacheca dell'ufficio personale (stanza n. 73, 2° piano) a partire dalle ore 9.00 di mercoledì 12 luglio 2017.

I/Le candidati/e ammessi/e dovranno sostenere una prova pratica/orale secondo il seguente programma d'esame:

In generale:

- regolamento di organizzazione del comune di Merano nel testo vigente;
- obblighi di servizio e di comportamento ed ordinamento disciplinare ai sensi del vigente Contratto collettivo intercompartimentale;
- diritto di accesso agli atti e disciplina in materia di privacy (D.Lgs.

bereichsübergreifenden Kollektivvertrages unterliegen, geleistet wurden, erfolgen gemäß Artikel 36 bzw. 37 des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 2. Juli 2015.

Des weiteren besteht bei der Einstellung die Möglichkeit, auf Antrag des Bewerbers/der Bewerberin die bereits erworbene Berufserfahrung für den Tätigkeitsbereich, in dem er/sie eingesetzt wird, im Sinne von Artikel 78 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 anzuerkennen. Die Dienstzeiten in der Privatwirtschaft oder in anderen öffentlichen Körperschaften, die nicht genannten bereichsübergreifenden Kollektivvertrag unterzeichnet haben, können nach entsprechender Überprüfung bis zu einem Höchstausmaß von 10 Jahren anerkannt werden.

Das Teilnahmegesuch muss gemäß beiliegender Vorlage verfasst und innerhalb des in der Ausschreibung genannten Ausschlussstermins entweder **persönlich** im Personalamt der Stadtgemeinde Meran, Lauben 192, abgegeben werden **oder mittels Einschreiben mit Empfangsbestätigung** an das Personalamt gesendet werden.

Das Eingangsdatum des Teilnahmegesuchs wird durch den Eingangsstempel des Protokollamtes der Stadtgemeinde Meran (Zimmer Nr. 30) bestimmt. Bewerber/innen, deren Gesuche und Unterlagen nach dem festgesetzten Termin eintreffen, werden nicht zugelassen, auch wenn die Gesuche fristgerecht bei den Postämtern abgegeben wurden.

Übermittlung des Gesuchs mittels PEC

Wer das Gesuch über das so genannte „zertifizierte elektronische Postfach“ (PEC) an die Adresse des Protokolldienstes der Gemeinde Meran: meran.merano@legalmail.it übermittelt, kann die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit materiell auch nach Ablauf der Frist für die Gesuchstellung, doch spätestens am Tag der Prüfung einreichen (ausschließlich als Originaldokument und in verschlossenem Umschlag!), vorausgesetzt, im Gesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der genannten Frist ausgestellt worden ist.

Dem Teilnahmegesuch muss ein Lebenslauf laut „Europass Vorlage“ beigelegt werden.

Die BewerberInnen müssen im Gesuch angeben, ob sie sich für beide oder nur für einen der zwei Bereiche „Startup und Innovation“, „Technologie und Organisation“ bewerben.

PRÜFUNGEN

Die Liste mit der Reihenfolge der zugelassenen Prüfungsteilnehmer/innen wird **ab Mittwoch, 12. Juli 2017, ab 9:00 Uhr** am schwarzen Brett des Personalamtes (Zimmer 73, 2. Stock) ausgehängt.

Die zugelassenen Bewerber/innen müssen eine **praktische/mündliche Prüfung über folgenden Prüfungsstoff ablegen:**

Im allgemeinen:

- Organisationsordnung der Stadtgemeinde Meran in geltender Fassung;
- Rechte und Pflichten der Bediensteten sowie Disziplinarordnung im Sinne des derzeit gültigen Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages;
- Recht auf Aktenzugriff und Datenschutzbestimmungen

- 196/2003 e successive modifiche ed integrazioni;
- nozioni in materia di pari opportunità.

Project Manager in ambito startup e innovazione:

- Avvio di un'attività imprenditoriale, in particolare una StartUp Innovativa: quadro legislativo, strumenti di supporto a livello locale e nazionale, attività di comunicazione, elaborazione business plan;
- elementi di project management;
- strumenti per la gestione di progetti cofinanziati (comunitari, nazionali, locali);
- strumenti per l'accesso alla finanza pubblica (contributi pubblici a livello regionale, nazionale ed europeo) e privata (finanziamenti bancari, etc.);
- situazione socioeconomica locale e principali stakeholder dell'Alto Adige attivi nel campo dell'innovazione, in particolare per quanto riguarda il settore "energia&ambiente" e "IoT";

Project Manager in ambito tecnologico ed organizzativo:

- Strumenti per la gestione di spazi di lavoro per l'innovazione (FabLab, Maker Space, etc.);
- strumenti per la gestione di servizi d'innovazione per la cittadinanza ed imprese;
- strumenti e progettazione in ambito Arduino;
- conoscenze di base nell'utilizzo di strumentazione tecnica e di laboratorio per l'implementazione di progetti di innovazione, in particolare per quanto riguarda il settore dell'IoT;
- elementi di project management.

La prova sarà inoltre articolata in una o più esercitazioni e colloqui (p. es. presentazione, trattazione di casi esemplificativi, comportamento del/la candidato/a in situazioni specifiche).

**La prevista prova d'esame avrà luogo il giorno:
giovedì 20 luglio 2017**

a partire dalle ore 8.30 presso la sala riunioni 14/A (palazzo municipale, 1° piano, sinistra), via Portici 192, Merano.

LA PRESENTE COMUNICAZIONE VALE QUALE INVITO FORMALE ALLA PROVA.

Per ulteriori informazioni gli/le interessati/e possono rivolgersi all'Ufficio personale del Comune di Merano – Municipio, 2° piano, stanza n. 73 (signora Soletti, tel. 0473 - 25 02 44, o signor Sulser, tel. 0473 - 25 01 94).

L'avviso ed il fac-simile di domanda possono essere scaricati anche da Internet al seguente indirizzo:

www.comune.merano.bz.it/Attualità/concorsi pubblici

- (Legislativdekret Nr. 196/2003 in geltender Fassung);
- Grundlagen der Chancengleichheit.

Projektmanager im Bereich Startups und Innovation:

- Wie starte ich ein Unternehmen, insbesondere ein innovatives Startup. Rechtliche Grundlagen, Unterstützungen auf lokaler und gesamtstaatlicher Ebene, Aktivitäten im Bereich Kommunikation, Ausarbeitung eines Businessplanes;
- Projektmanagement-Tools;
- Grundzüge der Planung und Verwaltung kofinanzierter Projekte (EU, gesamtstaatlich, lokal);
- Wege für den Zugang zu öffentlichen Finanzierungen (öffentliche Zuschüsse auf regionaler, gesamtstaatlicher und europäischer Ebene) sowie zu privaten Finanzierungen (Bankdarlehen, usw.).
- Hiesige, wirtschaftliche und gesellschaftliche Rahmenbedingungen und wichtigste Akteure, die in Südtirol im Bereich der Innovation - insbesondere mit Schwerpunkt „Energie & Umwelt“ und IdD (Internet der Dinge) - tätig sind;

Projektmanager im Bereich Technologie und Organisation:

- Fachwissen und Fachkompetenz bei der Verwaltung von Arbeitsraum und Basisdienstleistungen für Innovation (FabLab, Maker Space, usw.).
- Wege zum Management von Innovationsdienstleistungen für Bevölkerung und Unternehmen;
- organisatorisches und technisches Knowhow im Umgang mit Tools im Bereich der Arduino-Plattform;
- Grundkenntnisse im Umgang mit technischen Geräten, Mess- und Laborinstrumenten zwecks Unterstützung bei der Umsetzung von Innovationsprojekten insbesondere mit Schwerpunkt IdD (Internet der Dinge);
- Grundkenntnisse im Projektmanagement.

Die Prüfung besteht außerdem aus einer oder mehreren Übungen und Gesprächen (z.B. Kurzreferat, Behandlung von Fallbeispielen, Verhalten des Bewerbers/der Bewerberin in besonderen Situationen).

**Die vorgesehene Prüfung findet am
Donnerstag, 20. Juli 2017**

ab 8:30 Uhr im Sitzungssaal 14/A (Gemeindegebäude, 1. Stock links), Lauben, 192 Meran, statt.

DIESE MITTEILUNG GILT ALS FORMELLE EINLADUNG ZUR PRÜFUNG.

Weitere Auskünfte erteilt das Personalamt der Stadtgemeinde Meran, Rathaus, 2. Stock, Zimmer Nr. 73, (Frau Soletti, Tel. 0473 - 25 02 44, oder Herr Sulser, Tel. 0473 - 25 01 94).

Diese Kundmachung und das Gesuchsformular können auch im Internet abgerufen werden:

www.gemeinde.meran.bz.it/Aktuelles/öffentlicher Wettbewerb

f.to/gez. Dr.in Petra Notdurfter
direttrice d'ufficio - Amtsdirektorin

Merano/Meran, 16/6/2017

An die Stadtgemeinde Meran Personalamt Lauben 192 39012 Meran	Al Comune di Merano Ufficio personale via Portici 192 39012 Merano
------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------

TEILNAHMEGESUCH	DOMANDA DI AMMISSIONE
------------------------	------------------------------

Öffentliche Rangordnung aufgrund einer praxisorientierten, mündlichen Prüfung für die befristete Aufnahme von 3 Projektmanagern in Teilzeit für die Bereiche „Startups und Innovation“ und „Technologie und Organisation“ für das Projekt EFRE: Meran Smart Tech Community	Graduatoria pubblica mediante prova pratica/orale per l'assunzione a tempo determinato di 3 project manager a part-time per gli ambiti "startup ed innovazione" e "supporto tecnologico ed organizzativo" per il progetto FESR: Merano Smart Tech Community
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Alle die im vorliegenden Zulassungsgesuch enthaltenen und abgegebenen Erklärungen sowie die beigelegten Unterlagen unterliegen den Bestimmungen des Einheitstextes, genehmigt mit D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 und wahrheitswidrige Erklärungen werden im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Art. 76 des genannten Einheitstextes strafrechtlich verfolgt. Sollte sich aufgrund von Kontrollen ergeben, daß unwahre Erklärungen abgegeben worden sind, verliert der/die Erklärende sämtliche Begünstigungen, die sich aus der Maßnahme ergeben, welche aufgrund unwahrer Erklärungen getroffen wurden.	Tutte le dichiarazioni contenute e rese nella presente domanda di ammissione ed i documenti allegati, soggiacciono alle disposizioni di cui al T.U. approvato con D.P.R. 28.12.2000, n. 445 e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'art. 76 del medesimo T.U.. Si precisa che qualora dai controlli emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il/la dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base delle dichiarazioni non veritiere.
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Der/Die Unterfertigte ersucht um Zulassung zur oben genannten Rangordnung für befristete Aufnahmen und erklärt zu diesem Zweck unter eigener Verantwortung Folgendes: Vorname Nachname geboren in am wohnhaft in PLZ (Provinz) Straße Nr. Tel. Mobil Fax E-Mail Steuernummer	Il/La sottoscritto/a chiede di essere ammesso/a alla suddetta graduatoria per assunzioni a tempo determinato e a tale scopo dichiara sotto la propria responsabilità: nome cognome nato/a a il residente a C.A.P. (provincia) via n. tel. cellulare fax e-mail codice fiscale
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Der/Die Unterfertigte beabsichtigt, mit der Gemeindeverwaltung bezüglich gegenständlichem Verfahren ausschließlich mittels PEC-Adresse zu kommunizieren: PEC	Il/La sottoscritto/a intende comunicare con l'Amministrazione comunale esclusivamente tramite PEC per quanto riguarda il presente procedimento: PEC
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Der/Die Unterfertigte erklärt an folgendem Bereich interessiert zu sein “Startup ed Innovation” “Technologie und Organisation”	II/La sottoscritto/a dichiara di essere interessato/a alla posizione “startup ed innovazione” “supporto tecnologico ed organizzativo”
Ich bin italienische/r Staatsbürger/in. Bürger/in des folgenden EU-Staates im Sinne von Art. 7 des Gesetzes Nr. 97 vom 6. August 2013 bezüglich Staatsbürgerschaftsnachweis im Besitz folgender Voraussetzung zu sein:.....	di essere cittadino/a italiano/a cittadino/a del seguente Stato membro dell'Unione europea di possedere riguardo al requisito della cittadinanza la seguente condizione prevista dall'art. 7 della legge 6 agosto 2013 n. 97
Ich bin nicht gebunden. verheiratet.	di essere di stato libero coniugato/a
Ich habe keine Kinder. Kinder (bitte Anzahl angeben). Alter	di non avere figli avere figli (indicare il numero) età
Ich bin in den Wählerlisten der Gemeinde eingetragen.	di essere iscritto/a nelle liste elettorali del Comune di
Gegen mich liegen keine strafrechtlichen Verurteilungen vor, die das dauernde oder zeitweilige Verbot der Bekleidung öffentlicher Ämter mit sich bringen.	di non aver riportato condanne penali comportanti l'interdizione permanente oppure temporanea dai pubblici uffici
Ich bin nie bei einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt oder des Amtes enthoben worden und habe nie meine Stelle verloren (Letzteres wegen Einreichung gefälschter Bescheinigungen oder solcher mit nicht behebbaren Mängeln).	di non essere stato/a mai destituito/a o dispensato/a oppure decaduto/a dall'impiego presso una pubblica amministrazione, in quest'ultimo caso per aver conseguito l'impiego mediante produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile
Ich bin für die angestrebte Stelle körperlich und psychisch tauglich.	di possedere l'idoneità fisica e psichica all'impiego cui aspira
Ich bin ist im Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises	di essere in possesso dell'attestato di bilinguismo
A B	C D
Ich bin im Besitz des Führerscheins der Kategorie..... erlangt am	di essere in possesso della patente di guida di tipo conseguita in data
Meine Lage hinsichtlich des Militär- bzw. Zivildienstes ist die folgende:	di trovarsi, relativamente agli obblighi di leva o di servizio civile, nella seguente posizione:
abgeleistet zurückgestellt befreit untauglich	assolto rinviato esentato riformato

Zeitraum des effektiv geleisteten Militärdienstes Zivildienstes von bis	periodo del servizio militare o civile effettivamente prestato dal al
Ich möchte die Prüfungen in folgender Sprache ablegen: italienisch deutsch	di voler sostenere le prove d'esame in lingua italiana tedesca
Ich bin in den Listen der Angehörigen einer arbeitsrechtlich geschützten Kategorie nach Maßgabe des Gesetzes Nr. 68 vom 12. März 1999 in geltender Fassung eingetragen (falls zutreffend, muss dem Gesuch auch die entsprechende Bestätigung über den Grad der Arbeitsinvalidität beigelegt werden): <input type="radio"/> JA <input type="radio"/> NEIN Aufgrund meiner Behinderung benötige ich für die Prüfungen folgende Hilfsmittel bzw. die folgende zusätzliche Zeit:	di essere iscritto negli elenchi delle persone appartenenti ad una delle categorie protette di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68 e successive modifiche ed integrazioni (in caso affermativo occorre allegare alla domanda anche la relativa attestazione del grado di invalidità): <input type="radio"/> SI <input type="radio"/> NO di chiedere in relazione al proprio handicap i seguenti ausili e/o tempi aggiuntivi per sostenere le prove d'esame:
Adresse des Bewerbers bzw. der Bewerberin für allfällige Mitteilungen (falls diese nicht mit dem Wohnsitz übereinstimmt): Straße Nr. Ort PLZ Tel. Fax E-Mail	Recapito dell'aspirante per eventuali comunicazioni, se diverso da quello di residenza : via n. località C.A.P. tel. fax e-mail

AUSBILDUNGSNACHWEISE	TITOLI DI STUDIO
Ich bin im Besitz des folgenden Ausbildungsnachweises:	di essere in possesso del seguente titolo di studio:
<p>1)</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">titolo di studio - Studentitel</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">rilasciato da (indicare indirizzo) - ausgestellt von (Adresse angeben)</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;">nell'anno - im Jahr durata - Dauer valutazione/punteggio - Bewertung/Punktzahl</p> <p>2)</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">altre indicazioni – weitere Hinweise</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	

<u>DIENST BEI ÖFFENTLICHEN KÖRPERSCHAFTEN</u>		<u>SERVIZI PRESTATI PRESSO PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI</u>								
<ul style="list-style-type: none"> Ich habe nie bei öffentlichen Körperschaften gearbeitet. 		di non aver mai prestato servizio presso pubbliche amministrazioni;								
<ul style="list-style-type: none"> Ich habe bei folgenden öffentlichen Verwaltungen gearbeitet/bin zur Zeit dort beschäftigt: 		<ul style="list-style-type: none"> di aver prestato/di prestare attualmente servizio presso le seguenti pubbliche amministrazioni: 								
<i>Ente pubblico (indicare sede) - Öffentliche Körperschaft (Sitz angeben)</i>	<i>Profilo professionale e qualifica funzionale Berufsbild und Funktionsebene</i>	<input type="checkbox"/> <i>Tempo pieno Vollzeit</i>	<input type="checkbox"/> <i>Part-time Teilzeit</i>	<i>Ore Stunden</i>	<i>dal - vom</i>			<i>al - bis zum</i>		

<u>ARBEIT IN DER PRIVATWIRTSCHAFT</u>		<u>SERVIZIO PRESTATO PRESSO PRIVATI</u>								
<ul style="list-style-type: none"> Ich habe folgende Dienste geleistet: (Arbeitgeber, Berufsbild, Dienstrang, Datum des Dienstantritts und des Dienstendes angeben) 		di aver prestato i seguenti servizi: (elencare il datore di lavoro, la qualifica rivestita e il livello, la data d'inizio e di fine servizio.)								
<i>Ditta/Ente (indicare sede e indirizzo) Firma/Körperschaft (Sitz und Adresse angeben)</i>	<i>Inquadramento e titolo di studio Berufsbild u. Diplom</i>	<input type="checkbox"/> <i>Tempo pieno Vollzeit</i>	<input type="checkbox"/> <i>Part-time Teilzeit</i>	<i>Ore Stunden</i>	<i>Dal - vom</i>			<i>al - bis zum</i>		

UNTERLAGEN	DOCUMENTAZIONE
Dem Gesuch lege ich folgende Unterlagen bei:	Alla domanda viene allegata la seguente documentazione:
<p>Bescheinigung über die Zugehörigkeit/ Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen in einem verschlossenen Kuvert (bei sonstigem Ausschluss)*</p> <p><small>*nicht älter als 6 Monate und in Originalausfertigung.</small></p>	<p>certificazione di appartenenza/aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici in plico chiuso (pena l'esclusione dal procedimento)*</p> <p><small>*di data non anteriore a 6 mesi ed in originale.</small></p>
<p>Lebenslauf laut „Europass Vorlage“</p>	<p>curriculum vitae “modello Europass”</p>
<p>Kopie des Personalausweises (muss immer beigelegt werden, außer das Gesuch wird vom Antragsteller/von der Antragstellerin persönlich eingereicht oder mittels PEC übermittelt).</p>	<p>fotocopia di un documento di riconoscimento (da allegare sempre, tranne in caso di consegna a mano da parte del/la richiedente ed in caso di trasmissione tramite PEC).</p>
<p>Folgende Unterlagen befinden sich bereits im Besitze des Personalamtes, weil sie anlässlich vorgelegt wurden:</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>La seguente documentazione si trova già in possesso dell'Ufficio personale, in quanto è stata esibita nella sotto indicata occasione:</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p>Mitteilung gemäß „Kodex über den Datenschutz“ (Ges. Dekr. Nr. 196/2003)</p>	<p>Informativa ai sensi del “Codice in materia di protezione dei dati personali” (D.Lgs. 196/2003)</p>
<p>Alle in diesem Gesuch enthaltenen Daten werden unter völliger Einhaltung des “Kodex über den Datenschutz” (Ges. Dekr. Nr. 196/2003) bearbeitet und dürfen nur anderen öffentlichen Körperschaften übermittelt werden, die aufgrund verschiedener Rechtstitel im Bereich des Verfahrens miteinbezogenen werden. Die Behandlung Ihrer Daten ist der Gemeinde Meran vorbehalten. Verantwortlich für die Dateiverarbeitung ist die Direktorin des Personalamtes, Dr.in Petra Notdurfter. Die Verarbeitung der Daten erfolgt durch die Sachbearbeiterin Adriana Soletti. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die erforderlichen Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden. Gemäß der Artikel 7, 8, 9 und 10 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 erhält die Antrag stellende Person auf Anfrage Zugang zu ihren Daten, Auszüge sowie Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung verlangen, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen.</p>	<p>Tutti i dati di cui alla presente domanda sono trattati nel rispetto delle disposizioni previste dal “Codice in materia di protezione dei dati personali” (D.Lgs. 196/2003) e potranno essere comunicati solo ad altri enti pubblici coinvolti a vario titolo nell'ambito del procedimento. Il titolare del trattamento dei Suoi dati è il Comune di Merano. Responsabile del trattamento dei dati è la direttrice dell'Ufficio personale, dott.ssa Petra Notdurfter. Il trattamento dei dati verrà effettuato dall'incaricata Adriana Soletti. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate. In base agli articoli 7, 8, 9 e 10 del D.Lgs. 196/2003 la persona richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'extrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone agli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.</p>

Data - Datum

Firma del/la dichiarante - *Unterschrift des/der Erklärenden*

(in presenza del/la dipendente addetto/a)*
(im Beisein des/der zuständigen Bediensteten)*

Das Formular muss in Anwesenheit des/der zuständigen Bediensteten unterschrieben werden. Falls dies nicht möglich ist, muss der/die BewerberIn das Gesuch unterzeichnen und eine Kopie eines gültigen Personalausweises beilegen.

Da apporsi in presenza del/della dipendente addetto/a o, se non possibile, da firmare allegando fotocopia di un valido documento di identità.

Hiermit bestätige ich, dass die vorliegende Erklärung in meiner Gegenwart unterzeichnet wurde.

Confermo che la presente dichiarazione è stata firmata in mia presenza.

Data - Datum

firma del/la dipendente addetto/a

Unterschrift des/der zuständigen Bediensteten